

Gemeinderat



Wichtige Hinweise für die Stimmabgabe (bitte vor der Stimmabgabe sorgfältig lesen)

Wie viele Stimmen haben Sie ?

Zu wählen sind 32 Mitglieder des Gemeinderats, und zwar

9	Vertreter/Vertreterinnen für den	Wohnbezirk Sinsheim
1	Vertreter/Vertreterin für den	Wohnbezirk Adersbach
2	Vertreter/Vertreterinnen für den	Wohnbezirk Dühren
1	Vertreter/Vertreterin für den	Wohnbezirk Ehrstädt
2	Vertreter/Vertreterinnen für den	Wohnbezirk Eschelbach
1	Vertreter/Vertreterin für den	Wohnbezirk Hasselbach
2	Vertreter/Vertreterinnen für den	Wohnbezirk Hilsbach
3	Vertreter/Vertreterinnen für den	Wohnbezirk Hoffenheim
2	Vertreter/Vertreterinnen für den	Wohnbezirk Reihen
2	Vertreter/Vertreterinnen für den	Wohnbezirk Rohrbach
3	Vertreter/Vertreterinnen für den	Wohnbezirk Steinsfurt
2	Vertreter/Vertreterinnen für den	Wohnbezirk Waldangelloch
2	Vertreter/Vertreterinnen für den	Wohnbezirk Weiler.

Deshalb haben Sie 32 Stimmen.

Wem können Sie Ihre Stimmen geben ?

Sie können nur Bewerbern / Bewerberinnen , die in einem der Stimmzettel aufgeführt sind, Stimmen geben.

Sie können Bewerbern / Bewerberinnen aus verschiedenen Stimmzetteln Stimmen geben.

Sie können Bewerbern / Bewerberinnen eine, zwei oder drei Stimmen geben.

Sie können für jeden Wohnbezirk nur so vielen Bewerbern / Bewerberinnen Stimmen geben, wie für den Wohnbezirk Vertreter zu wählen sind (siehe oben).

Wie geben Sie Ihre Stimmen ab ?

Sie können

entweder einen der Stimmzettel ohne Kennzeichnung abgeben;

dann erhält jeder / jede im Stimmzettel aufgeführte Bewerber / Bewerberin eine Stimme, höchstens jedoch so viele Bewerber / Bewerberinnen in der Reihenfolge von oben, wie jeweils Vertreter für den Wohnbezirk zu wählen sind;

dasselbe gilt, wenn Sie den Stimmzettel im ganzen kennzeichnen.

oder auf einem oder mehreren Stimmzetteln die Bewerber / innen, denen Sie Stimmen geben wollen, ausdrücklich als gewählt kennzeichnen.

Gemeinderat

Bitte beachten Sie dabei Folgendes:

- Wollen Sie Bewerbern / Bewerberinnen **aus dem Stimmzettel, den Sie für Ihre Stimmabgabe verwenden**, Stimmen geben, so setzen Sie in das Kästchen hinter dem vorgedruckten Namen jeweils
 - ein Kreuz oder die Zahl 1, wenn Sie dem Bewerber / der Bewerberin **eine** Stimme geben wollen, oder
 - die Zahl 2 oder 3, wenn Sie ihm / ihr **zwei oder drei** Stimmen geben wollen.

Möglich ist auch eine Kennzeichnung auf sonst eindeutige Weise. Bewerber / Bewerberinnen, deren vorgedruckter Name von Ihnen nicht ausdrücklich gekennzeichnet ist, erhalten keine Stimme; es genügt deshalb nicht, etwa nur die Bewerber / Bewerberinnen zu streichen, die keine Stimme erhalten sollen.

- Wollen Sie Bewerbern / Bewerberinnen **aus anderen Stimmzetteln** Stimmen geben - dies ist nur bei Bewerbern / Bewerberinnen für jeweils denselben Wohnbezirk möglich -, so tragen Sie deren Namen bei dem jeweiligen Wohnbezirk in die freien Zeilen des Stimmzettels ein, den Sie für Ihre Stimmabgabe verwenden. Durch die Eintragung erhält der Bewerber / die Bewerberin **eine** Stimme; wollen Sie ihm **zwei** oder **drei** Stimmen geben, so setzen Sie in das Kästchen hinter dem eingetragenen Namen die Zahl 2 oder 3. Die Stimmen, die Sie diesen Bewerbern / die Bewerberinnen geben, werden bei der Sitzverteilung jeweils dem Wahlvorschlag zugerechnet, aus dem der Bewerber / die Bewerberin übernommen wurde.

Bitte beachten Sie:

Ihre Stimmabgabe für einen Wohnbezirk ist ungültig, wenn Sie für diesen mehr Bewerbern / Bewerberinnen Stimmen gegeben haben, als Vertreter / Vertreterinnen zu wählen sind.

Ihr Stimmzettel ist ungültig,

wenn Sie mehr als 32 Stimmen abgegeben haben;

wenn Sie ihn ganz durchstreichen, durchreißen oder durchschneiden.

Auch wenn Sie mehrere Stimmzettel für die Stimmabgabe verwenden, dürfen Sie nicht mehr als insgesamt 32 Stimmen abgeben.

Gemeinderat



Important information for casting your vote (please read prior to voting)

How many votes do you have ?

To be elected are 32 Members of the Local Council (Gemeinderat), consisting of

9	Representatives for the residential district Sinsheim
1	Representative for the residential district Adersbach
2	Representatives for the residential district Dühren
1	Representative for the residential district Ehrstädt
2	Representatives for the residential district Eschelbach
1	Representative for the residential district Hasselbach
2	Representatives for the residential district Hilsbach
3	Representatives for the residential district Hoffenheim
2	Representatives for the residential district Reihen
2	Representatives for the residential district Rohrbach
3	Representatives for the residential district Steinsfurt
2	Representatives for the residential district Waldangelloch
2	Representatives for the residential district Weiler.

That's why you have 32 votes.

Who can you cast your vote for ?

You can only cast votes for those candidates that are listed on the ballot papers.

You can vote for candidates on different ballot papers.

You can give candidates one, two or three votes.

For each residential district you may only cast votes for an equivalent number candidates to the number of representatives that are to be elected for the residential district (see above).

How do you cast your votes ?

either by giving in a ballot paper without any marking;
then each candidate listed on the ballot paper will receive one vote, although this will not exceed the number of candidates, as listed, that equal the number of representatives to be elected for the residential district;
the same applies, if you mark the whole of the ballot paper.

or you specifically mark on one or more ballot papers, the candidates to whom you wish to give votes.

Please note the following:

- If you wish to vote for candidates **on one ballot paper, which you are using for voting**, simply place in the box after the printed name
 - a cross or the number 1, if you wish to give the candidate **one** vote, or
 - the numbers 2 or 3, if you wish to give the candidate **two or three** votes.

Gemeinderat

Marking in some other clear manner is also possible. Candidates whose printed names are not specifically marked by you, receive no vote; accordingly, it is not enough to simply delete those candidates who are not receive a vote.

- If you wish to cast votes for candidates **from other ballot papers**, which is only possible for candidates for the same residential district, you must enter their names for the pertinent residential district on the empty lines of the ballot paper that you are using to cast your vote. By means of this notation, the candidate will receive **one** vote; if you wish to give that candidate **two** or **three** votes, insert the number 2 or 3 in the box after the entered name. When the seats are allocated, the votes that you give these candidates, will be added to the election list from which the candidate was taken.

Please note:

Your vote for a residential district will be void, if you should cast votes for more candidates than the number of representatives that are to be elected for the residential district.

Your ballot paper is void,

if you should cast more than 32 votes;
if you completely delete it, tear it or cut it up.

Even if you should use several ballot papers for casting your vote, you must not cast more than 32 votes.



Informations importantes sur le vote
(prière de lire attentivement avant de voter)

De combien de voix disposez-vous ?

32 membres du conseil municipal (Gemeinderat) sont à élire, ce sont

9	représentants pour la circonscription Sinsheim
1	représentant pour la circonscription Adersbach
2	représentants pour la circonscription Dühren
1	représentant pour la circonscription Ehrstädt
2	représentants pour la circonscription Eschelbach
1	représentant pour la circonscription Hasselbach
2	représentants pour la circonscription Hilsbach
3	représentants pour la circonscription Hoffenheim
2	représentants pour la circonscription Reihen
2	représentants pour la circonscription Rohrbach
3	représentants pour la circonscription Steinsfurt
2	représentants pour la circonscription Waldangelloch
2	représentants pour la circonscription Weiler

Vous disposez donc de 32 voix.

A qui pouvez-vous donner vos voix ?

Vous ne pouvez donner vos voix qu'aux candidats qui sont cités dans l'un des bulletins de vote.

Vous pouvez donner vos voix à des candidats de différents bulletins de vote.

Vous pouvez donner une, deux ou trois voix aux candidats.

Vous pouvez donner pour chaque circonscription au maximum aux candidats autant de voix qu'il y a de représentants à élire pour la circonscription (voir ci-dessus).

Comment votez-vous ?

Vous pouvez

soit remettre l'un des bulletins de vote sans y avoir fait d'inscription;
chaque candidat cité dans le bulletin de vote reçoit alors une voix, toutefois pour autant de candidats dans l'ordre à partir du haut qu'il y a à chaque fois de représentants à élire pour la circonscription;
il en est de même si vous cochez tout le bulletin de vote.

soit signaler expressément sur un ou plusieurs bulletins de vote les candidats à qui vous donnez vos voix.

Il faut ici respecter les points suivants:

- Si vous désirez souhaiter donner des voix aux candidats **du bulletin que vous utilisez pour votre vote**, inscrivez alors dans la petite case derrière le nom imprimé à chaque fois

Gemeinderat

- une croix ou le chiffre 1, si vous désirez donner **une** voix au candidat,
ou
- le chiffre 2 ou 3, si vous désirez lui donner **deux ou trois** voix.

Une autre inscription claire est aussi possible.

Les candidats dont vous n'avez pas expressément coché le nom imprimé ne reçoivent pas de voix; il n'est donc pas suffisant de rayer les noms des candidats à qui vous ne donnez pas de voix.

- Si vous désirez donner des voix aux candidats **d'autres bulletins de vote** – ceci n'est possible que pour les candidats de la même circonscription –, inscrivez alors leurs noms dans la circonscription respective, sur les lignes vierges du bulletin de vote que vous utilisez pour voter. L'inscription donne **une** voix au candidat; si vous désirez lui donner **deux** ou **trois** voix, inscrivez alors le chiffre 2 ou 3 dans la petite case derrière le nom inscrit. Les voix que vous donnez à ce candidat, seront, lors de la répartition des sièges, chaque fois ajoutées à la proposition d'élection dont le candidat a été repris.

Prière de respecter ces points:

Votre vote pour une circonscription n'est pas valable si vous avez donné à cette circonscription plus de voix qu'il n'y a de représentants à élire.

Votre bulletin de vote n'est pas valable,

quand vous avez donné plus de 32 voix;

quand vous l'avez raturé, déchiré ou découpé.

Même si vous utilisez plusieurs bulletins pour le vote, vous n'avez pas le droit de donner plus de 32 voix au total.



Σημαντικές υποδείξεις για την ψηφοφορία
(παρακαλώ διαβάστε τις προσεκτικά προτού ψηφίσετε)

Πόσες ψήφους έχετε ;

Εκλέγονται 32 μέλη του δημοτικού συμβουλίου (Gemeinderat), και μάλιστα

- 9 αντιπρόσωποι για τον οικισμό Sinsheim
- 1 αντιπρόσωπος για τον οικισμό Adersbach
- 2 αντιπρόσωποι για τον οικισμό Dühren
- 1 αντιπρόσωπος για τον οικισμό Ehrstädt
- 2 αντιπρόσωποι για τον οικισμό Eschelbach
- 1 αντιπρόσωπος για τον οικισμό Hasselbach
- 2 αντιπρόσωποι για τον οικισμό Hilsbach
- 3 αντιπρόσωποι για τον οικισμό Hoffenheim
- 2 αντιπρόσωποι για τον οικισμό Reihen
- 2 αντιπρόσωποι για τον οικισμό Rohrbach
- 3 αντιπρόσωποι για τον οικισμό Steinsfurt
- 2 αντιπρόσωποι για τον οικισμό Waldangelloch
- 2 αντιπρόσωποι για τον οικισμό Weiler

Γι' αυτό έχετε 32 ψήφους.

Σε ποιον μπορείτε να δώσετε τις ψήφους σας ;

Μπορείτε να ψηφίσετε μόνο υποψήφιους, που αναφέρονται σ' ένα από τα ψηφοδέλτια. Μπορείτε να ψηφίσετε υποψήφιους από διαφορετικά ψηφοδέλτια. Μπορείτε να δώσετε στους υποψήφιους μια, δύο ή τρεις ψήφους.

Σε κάθε οικισμό μπορείτε να ψηφίσετε μόνο τόσους υποψήφιους, όσοι και οι αντιπρόσωποι που πρόκειται να εκλεγούν για τον οικισμό (βλ. επάνω).

Πώς δίνετε τις ψήφους σας ;

Μπορείτε

είτε να δώσετε ένα από τα ψηφοδέλτια χωρίς σταυρό, τότε κάθε υποψήφιος στο ψηφοδέλτιο παίρνει από μια ψήφο, το πολύ όμως τόσος υποψήφιος με τη σειρά από επάνω, όσοι είναι κάθε φορά και οι αντιπρόσωποι που εκλέγονται για τον οικισμό, το ίδιο ισχύει, όταν σταυρώσετε όλο το ψηφοδέλτιο.

είτε σ' ένα ή σε περισσότερα ψηφοδέλτια σημειώσετε σαφώς ως εκλεγμένους τους υποψήφιους, στους οποίους θέλετε να δώσετε τις ψήφους σας.

Προσέξτε παρακαλώ σ' αυτή την περίπτωση τα εξής:

- Εάν θέλετε να δώσετε ψήφους σε υποψήφιους **από το ψηφοδέλτιο, που χρησιμοποιείται για να ψηφίσετε**, τότε θέστε στο τετραγωνάκι πίσω από το τυπωμένο όνομα κάθε φορά

Gemeinderat

- ένα σταυρό ή τον αριθμό 1, όταν θέλετε να δώσετε στον υποψήφιο **μία** ψήφο, ή
- τον αριθμός 2 ή 3, όταν θέλετε να του δώσετε **δύο ή τρεις** ψήφους.

Ισχύει επίσης και το "σταύρωμα" του ψηφοδελτίου μ' έναν άλλο σαφή τρόπο.

Οι υποψήφιοι, των οποίων τα τυπωμένα στο ψηφοδέλτιο ονόματα δε σημαδεύονται σαφώς, δε λαμβάνουν καμία ψήφο, γι' αυτό δεν είναι αρκετό να σβηστούν μόνο οι υποψήφιοι, που δεν παίρνουν καμία ψήφο.

- Εάν θέλετε να ψηφίσετε υποψήφιους **από άλλα ψηφοδέλτια**, αυτό είναι δυνατό μόνο για υποψήφιους από τον ίδιο κάθε φορά οικισμό, τότε γράψτε τα ονόματά τους στον εκάστοτε οικισμό στις ελεύθερες γραμμές του ψηφοδελτίου, που χρησιμοποιείτε για να ψηφίσετε. Με το γράψιμο του ονόματός του παίρνει ο υποψήφιος **μία** ψήφο, εάν θέλετε να του δώσετε **δύο ή τρεις** ψήφους, τότε θέστε στο τετραγωνάκι πίσω από το όνομα που γράψατε τον αριθμό 2 ή 3. Οι ψήφοι, που δίνετε σ' αυτούς τους υποψήφιους, υπολογίζονται κατά την κατανομή των εδρών κάθε φορά στην πρόταση υποψηφιότητας, από την οποία προέρχεται ο αντίστοιχος υποψήφιος.

Προσέξτε παρακαλώ:

Η ψήφος σας για έναν οικισμό είναι άκυρη, όταν δώσετε ψήφους σε περισσότερους υποψήφιους, από τον αριθμό των αντιπροσώπων που πρόκειται να εκλεγούν.

Το ψηφοδέλτιό σας είναι άκυρο,

εάν δώσετε περισσότερες από 32 ψήφους,
εάν το διαγράψετε εντελώς, το σχίσετε ή το κόψετε.

Ακόμα και όταν χρησιμοποιείτε περισσότερα ψηφοδέλτια για την ψηφοφορία, δεν επιτρέπεται να δώσετε συνολικά περισσότερες από 32 ψήφους.



Informações importantes para a votação
(por favor, queira ler com atenção antes da votação)

Quantos votos tem ?

Há 32 membros do (Gemeinderat) Conselho Municipal para eleger, dos quais

- 9 representantes para o bairro residencial Sinsheim
- 1 representante para o bairro residencial Adersbach
- 2 representantes para o bairro residencial Dühren
- 1 representante para o bairro residencial Ehrstädt
- 2 representantes para o bairro residencial Eschelbach
- 1 representante para o bairro residencial Hasselbach
- 2 representantes para o bairro residencial Hilsbach
- 3 representantes para o bairro residencial Hoffenheim
- 2 representantes para o bairro residencial Reihen
- 2 representantes para o bairro residencial Rohrbach
- 3 representantes para o bairro residencial Steinsfurt
- 2 representantes para o bairro residencial Waldangelloch
- 2 representantes para o bairro residencial Weiler.

Por esse motivo, cada eleitor tem 32 votos.

Em quem poderá votar ?

Só poderá votar nos candidatos que são apresentados no seu boletim de voto.

Poderá votar em candidatos de diversos boletins de voto.

Poderá dar um, dois ou três votos aos candidatos.

Por cada bairro residencial, só poderá dar tantos votos aos candidatos quantos membros do Conselho houver a eleger para o bairro residencial (v. acima).

Como votar ?

Pode,

por um lado entregar o boletim de voto sem qualquer marcação;
então, cada candidato apresentado no boletim de voto recebe um voto, no máximo, porém, tantos candidatos na ordem acima indicada como quantos representantes houver para eleger em cada bairro residencial;
O mesmo acontece quando preenche o boletim de votos com todas as marcações.

por outro, num ou em vários boletins de voto assinalar expressamente os candidatos em que deseja votar.

Por favor, preste atenção ao seguinte:

- Se quiser votar em candidatos **do boletim de voto que utiliza para votar**, na caixinha antes do respectivo nome coloque
 - uma cruz ou o número 1, se quiser dar **um** voto ao candidato ou
 - o número 2 ou 3 se lhe quiser dar **dois ou três** votos.

Gemeinderat

Também é possível assinalar de qualquer outra forma clara.

Os candidatos cujo nome não seja expressamente assinalado por si, não recebem qualquer voto; por isso, não basta riscar os nomes dos candidatos em que não quer votar.

- Se quiser dar votos a candidatos **de outros boletins de voto** – isto só é possível no caso de candidatos para o mesmo bairro residencial –, acrescente o nome desse candidato pelo respectivo bairro residencial nas linhas em branco destinadas a esse efeito no boletim de voto que utiliza para votar. Por esse registo, o candidato recebe **um** voto; se lhe quiser dar **dois ou três** votos, escreva os números 2 ou 3 na caixinha antes do nome que acrescentou. Os votos que der a estes candidatos serão atribuídos na distribuição de assentos à respectiva lista eleitoral, da qual o candidato foi aceite.

Por favor, preste atenção:

O seu voto para um bairro residencial é considerado nulo, se tiver dado votos a mais candidatos do que aqueles que são para eleger.

O seu boletim de voto é considerado nulo,

se atribuir mais de 32 votos;
se o riscar, rasgar ou cortar.

Mesmo que vote em mais do que um boletim de voto, não poderá, no total, atribuir mais do que 32 votos.



Advertencias importantes para la votación
(se ruega léalo con atención antes de votar)

¿Cuántos votos tiene usted?

Hay que votar 32 concejales para el consejo municipal (*Gemeinderat*) que son los siguientes

- 9 representante para la zona residencial de Sinsheim
- 1 representantes para la zona residencial de Adersbach
- 2 representantes para la zona residencial de Dühren
- 1 representante para la zona residencial de Ehrstädt
- 2 representantes para la zona residencial de Eschelbach
- 1 representante para la zona residencial de Hasselbach
- 2 representantes para la zona residencial de Hilsbach
- 3 representantes para la zona residencial de Hoffenheim
- 2 representantes para la zona residencial de Reihen
- 2 representantes para la zona residencial de Rohrbach
- 3 representantes para la zona residencial de Steinsfurt
- 2 representantes para la zona residencial de Waldangelloch
- 2 representantes para la zona residencial de Weiler.

Por ello, usted tiene 32 votos.

¿A quién puede dar usted sus votos?

Sólo puede dar los votos a aquellos candidatos cuyos nombres se encuentran apuntados en la papeleta de votación.

Puede dar los votos a candidatos de diferentes papeletas de votación.

Es posible dar uno, dos o tres votos a un candidato.

En cada zona residencial, la cantidad de candidatos a los que puede dar sus votos, asciende al número total de los representantes a elegir en esa zona residencial (véase arriba).

¿Cómo se realiza la entrega de los votos?

Puede hacer lo siguiente

- o entregar la papeleta de votación sin marcarla; entonces cada candidato alistado en la papeleta de votación recibe un voto, sin embargo la cantidad máxima de candidatos, que reciben votos, en el orden de arriba abajo no supera el número total de los representantes que hay que elegir en esa zona residencial; lo mismo sucede, si marca la papeleta de votación completa.
- o marcar visiblemente a los candidatos a los que quiere dar sus votos y que se encuentran en una o más papeletas de votación.

Se ruega presten atención en lo siguiente:

Gemeinderat

- Si quiere dar los votos a alguno de los candidatos apuntados en la **papeleta de votación que usted está utilizando**, entonces marque la casilla detrás del nombre con
 - una cruz o la cifra 1 en el caso de que quiera darle al candidato **un** voto
 - la cifra 2 ó 3 en el caso de que quiera darle **dos o tres** votos.

También es posible marcar las casillas de cualquier otra forma inequívoca.

Los candidatos cuyos nombres no están claramente marcados, no reciben ningún voto; así pues, no es suficiente tachar a los candidatos a los que no quiere dar voto alguno.

- En el caso que quiera dar votos a candidatos **de otras papeletas de votación** – lo que únicamente es posible tratándose de candidatos para la misma zona residencial – entonces apunte sus nombres bajo la zona residencial correspondiente en las líneas libres de la papeleta de votación que usted está utilizando para elegir. Anotando el nombre, el candidato recibe **un** voto; si quiere darle **dos o tres** votos, escriba la cifra 2 ó 3 en la casilla detrás del nombre escrito. Los votos que usted da a estos candidatos, se juntan a las propuestas electorales de las que ha elegido los candidatos al distribuir los escaños.

Se ruega preste atención:

La entrega de votos para una zona residencial no es válida si ha votado a tantos candidatos que su número supera el de los representantes que hay que elegir.

Su papeleta de votación no es válida,

si ha entregado más de 32 votos;
si la borra, rompe o corta.

Aunque utilice varias papeletas de votación para elegir no le es permitido entregar más de 32 votos en total.



Informazioni importanti per la votazione (leggere attentamente prima di votare)

Quanti voti avete a disposizione?

Devono essere eletti 32 membri del consiglio comunale (Gemeinderat), ovvero

9	rappresentanti per il distretto residenziale di Sinsheim
1	rappresentante per il distretto residenziale di Adersbach
2	rappresentanti per il distretto residenziale di Dühren
1	rappresentante per il distretto residenziale di Ehrstädt
2	rappresentanti per il distretto residenziale di Eschelbach
1	rappresentante per il distretto residenziale di Hasselbach
2	rappresentanti per il distretto residenziale di Hilsbach
3	rappresentanti per il distretto residenziale di Hoffenheim
2	rappresentanti per il distretto residenziale di Reihen
2	rappresentanti per il distretto residenziale di Rohrbach
3	rappresentanti per il distretto residenziale di Steinsfurt
2	rappresentanti per il distretto residenziale di Waldangeloch
2	rappresentanti per il distretto residenziale di Weiler

Avete pertanto a disposizione 32 voti.

Chi potete votare?

Potete votare solo i candidati presenti in una delle schede elettorali.

Potete votare candidati di diverse schede elettorali.

Potete dare ai candidati uno, due o tre voti.

Per ciascun distretto residenziale potete votare tanti candidati quanti siano i rappresentanti votabili nel distretto stesso (vedi sopra).

Come votare?

Potete consegnare una delle schede elettorali senza indicare alcuna preferenza: in questo caso ciascun candidato presente nella scheda elettorale riceve così un voto, e lo ricevono al massimo tanti candidati quanti siano i rappresentanti previsti per ciascun distretto residenziale (vedi sequenza sopra indicata); la stessa cosa vale nel caso in cui poniate un contrassegno su tutti i candidati della scheda elettorale.

oppure potete indicare in maniera chiara, su una o più schede elettorali, la vostra preferenza di voto per i candidati che desiderate votare.

Vi preghiamo di prestare attenzione a quanto segue:

- Se desiderate votare i candidati **presenti nella scheda elettorale da voi utilizzata**, dovete apporre, nel riquadro a destra del nome prestampato:

Gemeinderat

- una croce o il numero 1, se desiderate dare al candidato **un** voto, oppure
- il numero 2 o il numero 3, qualora desideriate dare al candidato **due o tre** voti.

È anche possibile utilizzare un altro contrassegno, a condizione che sia ben riconoscibile.

I candidati il cui nome non sia stato da voi contrassegnato in maniera chiara, non riceveranno alcun voto; pertanto per votare un determinato candidato non basterà cancellare in qualche modo i nominativi degli altri candidati.

- Se votate candidati **di altre schede elettorali** – ciò è possibile solo per candidati dello stesso distretto residenziale –, scrivete il loro nome nelle righe lasciate libere nella scheda elettorale che state utilizzando. Scrivendo il nome del candidato egli riceve **un** voto; se desiderate dargli **due o tre** voti, ponete il numero 2 o il numero 3 nel riquadro a destra del nome che avete scritto. I voti che date a questi candidati vengono attribuiti, per l'assegnazione dei seggi, alla lista originaria di appartenenza del candidato.

Attenzione:

Il vostro voto non è valido se in un determinato distretto residenziale avete dato il voto ad un numero di candidati superiore al numero di rappresentanti previsto per il distretto residenziale stesso.

La vostra scheda elettorale non è valida,

se avete dato più di 32 voti;
se la cancellate per intero, se la strappate o la tagliate.

Anche nel caso in cui utilizzate diverse schede elettorali, non potete dare in totale più di 32 voti.

Gemeinderat



Ważne wskazówki dotyczące oddawania głosów **(proszę uważnie przeczytać przed głosowaniem)**

Iloma głosami dysponujesz?

Wybranych musi być 32 członków Rady Gminy (Gemeinderat):

9	reprezentantów	dzielnicy Sinsheim
1	reprezentant	dzielnicy Adersbach
2	reprezentantów	dzielnicy Dühren
1	reprezentant	dzielnicy Ehrstädt
2	reprezentantów	dzielnicy Eschelbach
1	reprezentant	dzielnicy Hasselbach
2	reprezentantów	dzielnicy Hilsbach
3	reprezentantów	dzielnicy Hoffenheim
2	reprezentantów	dzielnicy Reihlen
2	reprezentantów	dzielnicy Rohrbach
3	reprezentantów	dzielnicy Steinsfurt
2	reprezentantów	dzielnicy Waldangelloch
2	reprezentantów	dzielnicy Weiler

Dlatego masz do dyspozycji 32 głosów.

Na kogo możesz oddać swoje głosy?

Głosować możesz tylko na kandydatki/kandydatów, wymienionych na jednej z kart wyborczych.

Głosować możesz na kandydatki/kandydatów z różnych kart wyborczych.

Na daną kandydatkę/kandydata możesz oddać jeden, dwa lub trzy głosy.

W każdej dzielnicy możesz głosować tylko na tyle kandydatek/kandydatów, ilu reprezentantów z tej dzielnicy musi być wybranych (patrz wyżej).

W jaki sposób głosować?

Możesz

albo oddać kartę do głosowania bez oznaczeń;
wtedy każdy kandydat wymieniony na tej karcie otrzyma jeden głos;
maksymalnie jednak tylu kandydatów w kolejności od góry, ilu musi być
wybranych dla danej dzielnicy;
ta sama zasada obowiązuje, gdy zaznaczysz wszystkie nazwiska na karcie.

bądź na jednej lub kilku kartach wyraźnie zaznaczyć te kandydatki/kandydatów, na
których chcesz zagłosować.

Pamiętaj przy tym o następujących zasadach:

- Jeśli chcesz oddać głosy na kandydatki/kandydatów **z tej karty, której używasz do głosowania**, to w kwadrat za wydrukowanym nazwiskiem wstaw
 - krzyżyk lub liczbę 1, gdy na danego kandydata chcesz oddać **jeden** głos, lub
 - liczbę 2 lub 3, gdy chcesz oddać na niego **dwa lub trzy** głosy.

Gemeinderat

Możliwe jest także oznaczenie w inny jednoznaczny sposób. Kandydaci/kandydatki, których wydrukowane nazwisko nie zostanie przez Ciebie wyraźnie zaznaczone, nie otrzymują głosu; dlatego też nie wystarczy skreślenie tych kandydatów, na których nie chcesz głosować.

- Jeśli chcesz zagłosować na kandydatki/kandydatów **z innych kart do głosowania** – jest to możliwe jedynie dla kandydatek/kandydatów z tej samej dzielnicy -, to wpisz jego nazwisko przy danej dzielnicy w wolnych liniijkach na karcie, której używasz do głosowania. Poprzez wpisanie na kartę dany kandydat otrzymuje **jeden** głos; jeśli chcesz oddać na niego **dwa** lub **trzy** głosy, wstaw w kwadrat za wpisanym nazwiskiem liczbę 2 lub 3. Głosy oddane przez Ciebie na tych kandydatów zostaną doliczone przy podziale mandatów zawsze do tej listy, z której kandydatka / kandydat został przejęty.

Pamiętaj:

Twój głos dla danej dzielnicy jest nieważny, gdy zagłosujesz w niej na więcej kandydatek/kandydatów, aniżeli liczba radnych, która musi być z niej wybrana.

Twoja karta do głosowania jest nieważna,

gdy oddasz więcej niż 32 głosów;
gdy całą przekreślisz, przedrzesz lub przetniesz.

Również, gdy używasz do głosowania wielu kart, nie możesz oddać łącznie więcej niż 32 głosów.